

LE GRAND **POUR RHUMATISME**

La Névralgie, Sciatique, Lumbago, le Mal de Reins, Douleurs de l'Estomac, la Goutte, l'Esquinancie, Inflammation du Gosier, Enflures et Foulures, Brû-lures, Echaudements, Douleurs générale du Corps, et pour le Mal de Dents, d'Oreilles, pour Pieds et Oreilles Glacés, et pour toutes autres Douleurs et Maux.

Aucune préparation sur la terre est égale à l'Huile St. Jacob comme remède externe sain, certain, simple et bon marché. L'essai coûte peu, seulement la petite somme de 50 cents, et tous ceux souffrants de douleurs peuvent avoir une preuve positif du mérite que cette médécine réclame.

Les directions sont publiées dans onze langues différentes.

Vendue Par Tous Les Droguistes Et Commercants De Medecines.

A. VOGELER & CIE.,

Baltimore, Md., U. S. A.

LA COMPAGNIE

LITHOGRAPHIQUE - BURLAND (LIMITÉE)

CAPITAL \$200,000

ELECTROTYPEURS. LITHOGRAPHES. IMPRIMEURS. GRAVEURS. EDITEURS, ETC., ETC

3, 5, 7, 9 & 11, RUE BLEURY MONTREAL

Cette compagnie, possédant un capital plus élevé qu'au cune autre Compagnie Lithographique du Canada, se trouve par sa position financière et le matériel considérable qu'elle posséde, capable d'entreprendre l'exécution de toutes espèces d'ouvrages dans les diverses branches d'industrie qu'elle exploite.

Un personnel considérable d'artistes lui permet de garantir la qualité de ses ouvrages.

Elle possède en outre :

12 presses à vapeur.

- r machine patentée à vernir les étiquettes.
- 1 machine électrique à vapeur. 4 machines à photographie.
- 2 machines à gravure photographique.
- 2 machines à enveloppe.

Aussi: Machines à perforer, à couper, à marquer, presse à relief pour enveloppes et têtes de lettres, presse hydraulique, etc., etc.

Toutes commandes pour la Gravure, la Lithographie, la Typographie, l'Electrotypie, etc., exécutées avec soins et à des prix modérés.

Editeurs du CANADIAN ILLUSTRATED NEWS, du SCIENI TIPIC CANADIAN et PATENT OFFICE RECORD, et auss imprimeurs de L'OPINION PUBLIQUE.

Toutes commandes par Poste promptement exécutées.

G. B. BURLAND.



CANAL WELLAND

Avis aux personnes qui s'entendent à poser les lumières électriques

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné, et portant la suscription: "Soumission pour lumières électriques," seront reçues à ce bureau jusqu'à l'arrivée des malles de l'Est et de l'Omest, MARDI, le 21e jour de FEVRIFR prochain, pour écalirer les écluses, etc., sur la nouvelle partie du canal Welland, au moyen de l'électricité.

On pourra voir à ce bureau ainsi qu'au bureau de l'ingénieur local. Thoroid, un plan indiquant la position relative des lumières projetées; on pourra aussi obtenir une copie imprimée des conditions générales et autres reuseignements, soit en s'y adressant personnellement ou par lettre.

Les soumissions doivent être faites conformes aux conditions générales.

Ce département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, F. BRAUN,

F. BRAUN, Secrétaire Par ordre,

Dépt. des chemins de fer et canaux,) Ottawa, 31 janvier 1882.



SOUMISSIONS

Chemin de fer du Pacifique Canadien

Pont sur la rivière Fraser, Col. Britan.

Des soumissions adressées au soussigné serout re-çues jusqu'au dixième jour de février 1882, pour la courniture et la construction d'un pont d'acier ou de fer sur la rivière Flaser, sous le coutrat 61, Ch. de fer

On pourra voir le devis et les détails ainsi qu'un plan de l'emplacement au bureau de l'ingénieur en chef, O tawa, dès et après le 10me jour de janvier cou-rant.

caet, o tawa, des et apres le 10me jour de janvier courant.

Les entrepreneurs devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux
formules imprimées. Un chêque de banque accepté
pour la somme de \$300 devra accompagner la soumission ; cette somme sera confisquée si le soumissionn-ire refuse de signer le contrat lorsque requis de ce
faire aux prix et conditions mentionnés dans l'offre.

Le chêque sera remis à ceux dont les soumissions
n'auront pas été acceptées.

Pour le fidèle accomplissement du contrat, on exigera comme garantie un dépôt en argent de cinq pour
cent de la somme totale du contrat; le chèque envoyé
avec la soumission sera ceusé faire partie de ce dépôt.

Ce département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,

F. BRAUN.

Par ordre, F. BRAUN

Dépt. des chemins de fer et canaux, } Ottawa, 5 janvier 1882.

HOP BITTERS: (A Medicine, not a Drink,) CONTAINS

HOPS, BUCHU, MANDRAKE, DANDELION.

ND THE PUREST AND PEST MEDICAL QUALI-TIES OF ALL OTHER BITTERS.

THEY CURE

All Diseases of the Stomach, Bowels, Blood, Liver, Kidneys, and Urinsry Organs, Ner-yousness, Steeplessness and especially Female Complaints.

\$1000 IN COLD. <

Will be paid for a case they will not cure or help, or for anything impure or injurious found in them.

Ask your druggist for Hop Bitters and try them before you sleep. Take no Other.

D.I. C. is an absolute and irresistible cure for Drunkeness, use of opium, tobacco and narcotics.

SEND FOR CIRCULAR.

All above sold by druggists. Hop Bitters Mfg. Co., Rochester, N. Y., & Toronte, Ont

MOUSSEAU, ARCHAMBAULT & MONK AVOCATS.

No. 7, Rue St-Jacques (Ausecond)

MONTRÉAL

MD, Hon. J. A. MOUSSEAU J. L. ARCHAMBAULT, B.C.L C.R., et M.P., Sec. d'Etat. F. D. MONK, B.C.L

LES PILULES GOLVIN



ET LEUR IMITATION On cherche à amener une confusion par une imitation grossière des Pilules Golvin. — Toute boîte de Pilules qui ne serait pas conforme au modèle ci-contre devra être considérée comme une contrefaçon. De plus, au modèle ci-contre devra être considérée comme une contrefaçon. De plus, chaque pilule porte imprimé le nom Golvin. Les Pitules de Colvin sont un puissant dépuratif du sang. Elles sont efficaces dans toutes les maladies; elles guérissent les Constipations les plus opinistres, les Rhumatismes, la Goute, les Maladies de la peau, et particulièrement toutes les affections enumérees dans le Mouveau GUIDE DE LA SANTE, En purifiant le sang, elles sont un préservatif des nombreuses maladies et les moindres malaises qu'amène le renouveau. Se vendent dans toutes les Pharmacies. — Éxiger avec chaque boîte le Mouveau Guide de le Santé. — Toute communication relative à la Méthode dépurative, doit être adressée à M. GOLVIN, 50, rue Ollivier-de-Serres, Paris. — A Montréal, LAVIOLETTE à NELSON.



CHEMIN DE FER Q. M. O. & O.

GHANGEMENT D'HEURES

A PARTIR DE

LUNDI, 2 JANVIER 1882,

Les trains partiront comme suit :

	MIAIE.	MALUE.	BATAROD
Départ de Hochelaga pour			
	8.20 pm	8.30 am	5.00 pm
Arrivée à Ottawa	7.:5 am	1 20 pm	9.10 pm
Départ de Ottawa pour Ho-		-	_
chelaga	10.00 pm	8.10 am	4.55 pm
Arrivée à Hochelaga	9.45 am	1.00 pm	9.45 pm
Départ de Hochelaga peur		-	-
Québec	6.40 pm	3.00 pm	10.00 pm
Arrivée à Québec	8.00 am	9.50 pm	6.30 am
Départ de Québec pour		_	
	5.30 pm	16.00 am	10,00 pm
Arrivée à Hochelaga	7.30 am	4.50 pm	6 30 am
Départ de Hochelaga pour		-	
St. Jérôme	$6.00~\mathrm{pm}$		
Arrivée à St. Jérôme	7.45		
Départ de St. Jérôme pour			
	6.45 am		
Arrivée à Hochelaga	9.00 "		
Départ de Hochelaga pour			
Joliette	5.15 pm		
Arrivée à Joliette	7.40 pm		
Départ de Joliette pour Ho-	•		
	$6.20 \mathrm{am}$		
Arrivée à Hochelaga	8.50 am		
Gamelas lassi antes Aulma	Unll	Ottomo	

Service local entre Aylmer, Hull et Ottawa.

Tous les Trains de Parsagers sont pourvus de Chars-Palais le jour et de Chars-Dortoirs la nuit.

Les Trains allant et venant d'Ottawa font o incidence avec les trains allant et venant de Québec.

Les Trains du Dimanche partent de Mon'réal et de Quebec à 4 p.m.

Quebec à 4 p.m.

Les trains font leur parcours d'après l'heure de Montréa et quittent la Station du Mile-End Dix minutes plus
tard qu'à Hochelaga.

Bureau Général, 13, Place d'Armes

BUREAUX DES BILLETS :

13 PLACE D'ARMES, 202 RUE ST-JACQUES, MONTRÉAL. VIS-A-VIS L'HOTEL ST-LOUIS, QUÉBEC.

Vis-A-VIS L'HOTEL RUSSELL, OTTAWA. L. A. SENECAL. Paripterdant-Gerers!



Chemin de Fer Intercolonial

1881—Arrangements d'Hiver—1882

A partir du 21 Novembre 1881, les trains directs à Pas-agers partiront tous les jours (Dimanches exceptés), comme suit :

	Pointe Lévis			
	Rivière-du-Loup	- 2	oo	p, m
**	Trois-Pistoles	•)	05	- "
**	Rimouski	3	49	"
44	Campbellton	8	35	4
4.6	Dalhousie	9	15	**
**	Bathurst	11	17	**
**	New-Castle	12	52	a. m
••	Moneton	4	10	υ. m
* *	Saint-Jean	7	30	p. m
**	Halifax			

Ces trains font la connexion à la Jonction des Chaudières, avec les trains du Grand-Tronc qui partent de Montréal à 10.01 p.m.
Les trains pour Halifax et St-Jean vont directement à leur destination le dimanche.
Les trains quittant Halifax à 2.45 p.m., et St-Jean à 7.25 p.m., et arrivant à Montréal à 6 hrs. a.m., en faisant connexion à la Jonction des Chaudières avec le train du Grand-Tronc à 8.10 p.m., restent à Campbellton le dimanche.

dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal le Lundi, le Mercredi et le Vendredi, va directement à Halifax, et celui qui part le Mardi, le Jeudi et le Samedi, va directement à St-Jean.

Pour ce qui regarde les prix de passage, le taux du tret, les arrangements des convois etc., des informations complètes seront données par

G. W. ROBINSON.

Agent des Passagers et du fret pour la division de l'Est, No. 12 ', rue Saint-François-Xavier, aucien local du bu-reau de Poste, Montréal.

D. POTTINGER

Surintendant-en-Chef. Monoton, N. B., 15 nov. 1881.—52 f.

LA POUDRE ALLEMANDE SURNOMMEE

THE COOK'S FRIEND

NE FAILLIT JAMAIS

ET BAT Vendue chez tous les Epiciers respectables.

BULLETIN MENSUEL

Bureau de Poste de Montréal

FÉVRIER 1882

Distribuées	DÉPECHES.	Ferm	ées		
		;			
A. M. P. M	Ontario et Etats de l'Ouest.	A. M.			
2.0.00					
8-9 00	(A) Ottawa, par chemin de fer.	8 15	8 00		
8-8 40	(B) Provinces d'Ontario, Ma nitoba et Colombie Ang Montréal à Carillon par la	8 15	8 00		
	rivière Ottawa				
	Québec et Provinces Mari- times.				
	Québec, Trois-Rivières, Ber-	1			
5 :	thier. Sorel, par vapeur 5 Québec, Trois-Rivières, Ber-		1 50		
8 00	thier, etc., par Q.M.O. & O. (B) Québec par le ch. de fer du Grand-Tronc		8 00		
8 00	. (B) Township de l'est, Trois Rivières. Arthabaska et		0 00		
	Rivière-du-Loup, par ch- de fer		8 00		
1	principale) & Ottawa	7 00			
9 20	Ch. de fer Occidental, emb. St-Lin et St-Jérôme		4 30		
8 00	St-Jérôme et St-Janvier	7 00	<u>-</u>		
8 00 12 4	Ch. de fer de Laprairie, St- Rémi et Hemmingford		2 15		
8 00 12 4	5 St-Hyacinthe, Sherbrooke, Coaticook, etc	6 00	2-15 8 8 00		
10 00	St-Jean, Staubridge et Station St-Armand.	7 00	8 00		
10 00	St-Jean, Ch. de fer Vermont Junction et Shefford	, 00	2 15		
9 00	Ch. de fer Sud-Est. NBrunswick, N. Ecosse et		4 45		
	l'Ile du PE Terreneuve, partant de Ha-		8 00		
	lifax, 7 et 21 Nov		8 00		
	Dépêches Locales.				
9 45	Valleyfield, Valois et Dorval Route Beauharnois	6 00	4 30		
9 00 5	Varennes et Verchères		1 45		
	de Grâces	9 (0	6 00		
11 30 10 00 5	Huntingdon	8 00 6 00	2 15-5 2 00 2 00		
	00 Laprairie	6 0 7 (0) 6 00	2 I5 1 45		
10 00	New Glasgow, Ste-Sophie, par emb. du Ch. de fer Oc-	0 00	1 10		
10 00	cidental		4 30		
	Trembles et Charlemagne -6 Pointe St-Charles		2 00 1 15-5		
10 00	St-Lambert	6 00	2 15		
1	30 St-Laurent, St-Martin et St- Eustache.	7 00			
10 00	30 Côte St-Paul et St-Henri de MPont-Viau et Sault-au Récol	6 00	2 00		
	let (aussi Bougie) 55 Village Saint-Jean-Baptiste.	1	3 30		
	Mile-End et Coteau Saint- Louis	7.00 et	3 30		
	Etats-Unis.	11 45	,,,,		
8-9 40	Boston et les Etats de la N.				
8-8 40 10 30	Angleterre, excepté le Maine.	7 00			
8 00 12	New-York et Etats du Sud. 30 Island Poud, Portland et le Maine	•	et 5.40		
8-8 40	Etats de l'Ouest et du Paci fique	-	2 30-€ 8 00		
	Grande-Bretagne.		7		
Par ligne	canadienne, Jeudi		7 0		
Jeudi	canadienne, Jeudicanadienne pour l'Allemague	:	7 0		
Par ligne (Cunard, Lundi Cunard, Supplémentaire, 13 et 2	7	5 2		
Dépéche	directe nour l'Angleterre no	-	. 21		
Dépêches York M	rk, Mercredi. pour l'Allemagne, par New ercredi.	-	. 21		
Par ligne	White Star, 16 et 30 Décembre.	:	2 1 2 1		
(A) Sacs pour Char Palais ouverts jusqu'à 8.45 heure					
s.m. et 9.15 p.m. (B) Sacs pour Char Postal ouverts jusqu'à 9.00 heure					

CARTES DE VISITES avec votre 100 caractères nouveaux, nouveaux genres, par des artistes: Bouquets, Oiseaux, Chromos, Paysages, etc., tous diffèrents. L'vre d'échantillons complets pour agents, 25c. Grande variété de Cartes d'Annonce. Diminution pour le commerce et les imprimeurs. 100 Behantillons de Cartes d'Annonce de Fantaisie, 50c.

Adresse: Stevens' & Bros., botte 22, Northford Ct.,

L'OPINION PUBLIQUE "

On peut s'abonner pour 6 mois ou un an en s'adressant au No. 7, de la rue Bleury. La nouvelle administration a fait un choix de collaborateurs recrutés dans tout ce que la Province a de meilleur comme éorivains. L'abonnement n'est que de \$3.00 par au.

PATINS! PATINS!!

Les Patins Empress sont les plus améliorés et à très bon marché, considérant la qualité-Corniches et Rouleaux de Rideaux, nou-veaux en articles argentés, Couteaux à manche ivoire et argent ; fourchettes et cuillères plaquées, etc., chez

> L. J. A. SURVEYER. 188, RUE NOTRE-DAME.